

31985R0027

5.1.1985.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 4/5

**KOMISIJAS REGULA (EEK) Nr. 27/85****(1985. gada 4. janvāris),****ar kuru paredz sīki izstrādātus noteikumus par to, kā piemērot Regulu (EEK) Nr. 2262/84, ar ko nosaka īpašus pasākumus attiecībā uz olīveļļu**

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Ekonomikas kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1984. gada 17. jūlija Regulu (EEK) Nr. 2262/84, ar ko nosaka īpašus pasākumus attiecībā uz olīveļļu<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 5. pantu,

tā kā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2262/84 1. pantu ikvienai dalībvalstij, kurā ražo vairāk nekā minimālu daudzumu olīveļļas, ir jāizveido aģentūra, kas veiku noteiktas inspekcijas un citus pienākumus saistībā ar atbalsta shēmu olīveļļas ražošanai; tā kā aģentūrai jābūt spējīgai veikt uzdevumus, kas paredzēti minētajā regulā; tā kā tāpēc visām aģentūrām jābūt piešķirtam pilnvaru minimumam, kas vajadzīgs, lai pildītu minētos uzdevumus;

tā kā, lai garantētu ražošanas atbalsta shēmas pareizu un efektīvu piemērošanu, Regulas (EEK) Nr. 2262/84 1. panta 3. punktā noteikts, ka attiecīgā dalībvalsts piešķir aģentūrai visas pilnvaras, lai tā varētu veikt savus uzdevumus; tā kā tālab ikvienai attiecīgajai dalībvalstij jāpiešķir aģentūras inspektoriem pilnvaras nokļūt visās telpās un uz zemes, ko inspicējamās personas izmanto savā profesionālajā darbībā, un prasīt tādu informāciju un veikt pārbaudes, kas vajadzīgas, lai izpildītu aģentūras uzdevumus;

tā kā attiecīgajām dalībvalstīm jāveic visi pasākumi, kas vajadzīgi, lai aizsargātu inspicējamo personu tiesības, kuru intereses tāpēc var tikt ietekmētas;

tā kā aģentūra strādās saskaņā ar darbības plānu un budžetu, ko pēc aģentūras priekšlikuma un apspriežoties ar Komisiju izstrādā attiecīgā dalībvalsts; tā kā tāpēc būtu jānosaka plāna obligātās sastāvdaļas un minimālais budžeta lielums, kā arī procedūra, kas jāievēro to izstrādē un iespējamā koriģēšanā;

tā kā saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2262/84 1. panta 4. punktu Komisija regulāri uzrauga aģentūru darbu; tā kā tāpēc būtu jānosaka procedūra, kā Komisiju informēs par panākumiem šajā darbībā;

tā kā Kopiena pirmos trīs tirdzniecības gadus palīdzēs samaksāt aģentūru faktiskos izdevumus; tā kā tāpēc būtu jānosaka procedūra, kā veic šo finanšu operāciju, un arī procedūra, kā veic visas ar to saistītās pārbaudes;

tā kā, ņemot vērā laiku, kas vajadzīgs, lai izveidotu inspekcijas aģentūras ražotājās dalībvalstīs, būtu jāparedz īpaša kārtība attiecībā uz 1984./85. tirdzniecības gadu;

tā kā šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Eļļas un tauku pārvaldības komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

1. Saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2262/84 1. panta 1. punktu katra ražotāja dalībvalsts ne vēlāk kā 1985. gada 31. martā izveido aģentūru, kas veic minētajā regulā noteiktās pārbaudes un pienākumus.

2. Aģentūra nav jāveido dalībvalstīs, kurās ražošana, ko aprēķina, pamatojoties uz vidējo daudzumu, par kuru varēja pretendēt uz ražošanas atbalstu pēdējo četru tirdzniecības gadu laikā, nepārsniedz 3 000 tonnu.

**2. pants**

1. Visām aģentūrām piešķir juridiskās pilnvaras, kas vajadzīgas, lai izpildītu to pienākumus.

2. Visām aģentūrām, tām pildot darbības plānu un budžetu, kas minēts Regulas (EEK) Nr. 2262/84 1. panta 4. punktā, tiek dota brīvība attiecībā uz darbinieku pieņemšanu un sava darba plānošanu, kā arī visiem no tā izrietošajiem izdevumiem.

3. Aģentūrā nodarbināto darbinieku skaits, viņu izglītības līmenis un pieredze, viņiem pieejamie resursi un veids, kā organizēt aģentūras struktūrvienības, ir tāds, lai aģentūra varētu veikt pienākumus, kas minēti Regulas (EEK) Nr. 2262/84 1. panta 2. punktā. Precīzāk, personālam, kas atbild par kontroli, ir vajadzīgas tehniskās zināšanas un pieredze, lai veiktu pārbaudes, kuras

(1) OV L 208, 3.8.1984., 11. lpp.

paredzētas Padomes Regulā (EEK) Nr. 2261/84 <sup>(1)</sup> un Komisijas Regulā (EEK) Nr. 3061/84 <sup>(2)</sup>, jo īpaši attiecībā uz agronomisko datu novērtējumu, olīveļļas spiestuvju tehniskajām pārbaudēm un krājumu uzskaites un grāmatvedības datu rūpīgām pārbaudēm.

4. Lai darbinieki varētu pildīt pienākumus, kas tiem uzlikti saskaņā ar Regulu (EEK) Nr. 2262/84, attiecīgā dalībvalsts piešķir pienācīgas pilnvaras, lai šīs personas varētu iegūt visu informāciju vai pierādījumus un veikt visas pārbaudes, kas var būt vajadzīgas attiecībā uz ražotājiem, ražotāju organizācijām un apvienībām, un apstiprinātām olīveļļas spiestuvēm, jo īpaši:

- a) pilnvarojumu pārbaudīt grāmatvedības dokumentus un citus darījumu dokumentus;
- b) pilnvarojumu izgatavot darījumu dokumentu kopijas vai veikt izrakstus no tiem;
- c) tiesības pieprasīt šādu informāciju sniegt mutiski un uz vietas;
- d) tiesības nokļūt visās uzņēmuma telpās un uz zemes, uz ko attiecas kontrole.

Dalībvalstis veic visus pasākumus, kas vajadzīgi, lai aizsargātu tiesības, ko saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību sistēmu iegūst inspi-cējamās fiziskās un juridiskās personas.

Dalībvalstis saskaņā ar attiecīgās valsts tiesību aktiem atzīst darbinieku iegūtos datus par galīgiem.

### 3. pants

1. No 1985./86. tirdzniecības gada aģentūra attiecībā uz katru tirdzniecības gadu iesniedz darbības plānu un budžeta tāmi. Darbības plānu, neierobežojot Regulā (EEK) Nr. 2261/84 un Regulā (EEK) Nr. 3061/84 paredzētos nosacījumus, izstrādā, pamatojoties uz to uzņēmēju reprezentativitāti, uz kuriem attiecas kontrole. Priekšroku tomēr dod tām darbības jomām vai reģioniem, kuros ir vislielākā pārkāpumu iespējamība.

2. Darbības plānā iekļauj:

- a) datu izmantošanas plānu elektroniskās datnēs, kas paredzētas Regulas (EEK) Nr. 2261/84 16. pantā; starp minētajiem datiem ir informācija, kas izriet no olīvu audzēšanas reģistra;

- b) pārskatu par inspekcijām, ko aģentūra plāno veikt attiecībā uz:
  - ražotāju organizācijām,
  - ražotāju organizāciju apvienībām un
  - apstiprinātām olīveļļas spiestuvēm,

kopā ar aprakstu par to, kā minētās pārbaudes veicamas;

- c) tās darbības plānu, kuru aģentūra veiks, lai noteiktu saražoto olīvu un olīveļļas daudzumu;
- d) to pētījumu aprakstu, kuri veicami attiecībā uz tādas eļļas gala-mērķi, kura izspiesta no olīvām, un tās blakusproduktu gala-mērķi, kā arī attiecībā uz statistikas pārskatiem par olīveļļas ražošanu, pārstrādi un patēriņu;
- e) sarakstu ar visiem pārējiem darbiem, kas veicami pēc dalībvalsts vai Komisijas pieprasījuma saskaņā ar Regulas (EEK) Nr. 2262/84 1. panta 2. punkta otro un trešo daļu;
- f) sīku informāciju par mācībām, ko aģentūra plāno nodrošināt tās darbiniekiem;
- g) to darbinieku sarakstu, kuri ir atbildīgi par saziņu ar Komisiju.

Turklāt darbības plānā aģentūra norāda paredzamo daudzumu cilvēkdienu, kas vajadzīgas attiecībā uz katru darbības plānā paredzētās darbības jomu.

3. Aģentūras budžetā iekļauj šādas pozīcijas, no tām katra jāaplūko pietiekami sīki:

- 1) amatu saraksts;
- 2) darbinieku izdevumi;
- 3) administratīvie izdevumi;
- 4) izdevumi par atsevišķiem projektiem;
- 5) investīciju izdevumi;
- 6) citi izdevumi;
- 7) ienākumi no attiecīgās dalībvalsts;
- 8) Kopienas ieguldījums atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 2262/84 1. panta 5. punkta otrajai daļai;
- 9) ienākumi atbilstīgi Regulas (EEK) Nr. 2262/84 1. panta 5. punkta pirmajai daļai;
- 10) citi ienākumi.

4. Izstrādājot piedāvāto darbības plānu un budžeta tāmi, aģentūra ņem vērā to pārbaužu biežumu, kuras paredzētas Kopienas tiesību aktos, iepriekšējos tirdzniecības gados gūto pieredzi un, neskarot attiecīgās dalībvalsts kompetenci, visus novērojumus vai piezīmes, ko līdz piedāvājuma sagatavošanai izteikusi Komisija.

<sup>(1)</sup> OV L 208, 3.8.1984., 3. lpp.

<sup>(2)</sup> OV L 288, 1.11.1984., 52. lpp.

## 4. pants

1. Ik gadu ne vēlāk kā 15. augustā aģentūra iesniedz sava darbības plāna un budžeta projektu attiecīgajai dalībvalstij. Pamatojoties uz iesniegto projektu, dalībvalsts izstrādā darbības plānu un budžeta tāmi un iesniedz tos Komisijai ik gadu ne vēlāk kā 15. septembrī.

Komisija 30 dienu laikā, neskarot attiecīgās dalībvalsts kompetenci, var prasīt, lai dalībvalsts veiktu visas izmaiņas budžetā un darbības plānā, kuras Komisija uzskata par vajadzīgām, lai ražošanas atbalsta shēma darbotos apmierinoši.

2. Aģentūras galīgo darbības plānu un budžetu attiecīgā dalībvalsts pieņem ik gadu līdz 31. oktobrim un tūlīt nosūta Komisijai.

3. Ar Komisijas apstiprinājumu un tikai tad, ja budžeta kopējums tāpēc nepieaug, dalībvalsts tirdzniecības gada laikā var grozīt aģentūras darbības plānu un budžetu, lai pārbaudes būtu efektīvākas.

Tomēr, ja rodas ārkārtas situācija, kad krāpšanas iespējamības dēļ ir nopietni apdraudēta ražošanas atbalsta shēmas pienācīga darbība, aģentūra par to informē attiecīgo dalībvalsti un Komisiju. Tādā gadījumā, saņemusi attiecīgās dalībvalsts piekrišanu, aģentūra var mainīt savu plānu un inspekcijas. Minētā dalībvalsts tūlīt informē Komisiju.

Ja tirdzniecības gada laikā dalībvalsts vai Komisija aģentūrai prasa veikt īpašus pētījumus, tad attiecīgi groza darbības plānu un budžetu. Ieviešot minētos grozījumus, *mutatis mutandis* piemēro šā panta 1. un 2. punktā paredzēto procedūru.

## 5. pants

1. Lai Komisijas amatpersonas, kā noteikts Regulas (EEK) Nr. 2262/84 1. panta 4. punktā, varētu pārraudzīt aģentūras veikto darbu, aģentūra ik mēnesi ne vēlāk kā piecpadsmitajā dienā attiecīgajai dalībvalstij un Komisijai iesniedz nākamā mēneša vadības un inspekciju grafiku. Aģentūra, cik iespējams drīz, arī paziņo Komisijai un attiecīgajai dalībvalstij par visām izmaiņām ikmēneša darbības plānu īstenošanā.

2. Aģentūra ne vēlāk kā 30 dienas pēc katra ceturkšņa beigām iesniedz dalībvalstij un Komisijai pārskata ziņojumu par aģentūras

veikto darbu, kā arī finanšu pārskatu, kurā parādīts stāvoklis attiecībā uz naudas plūsmu un izdevumi, kas aģentūrai radušies attiecībā uz katru budžeta nodaļu.

3. Komisijas, attiecīgās dalībvalsts un aģentūras pārstāvji vismaz reizi ceturksnī izvērtē aģentūras veikto darbu, kā arī darbu, ko tā paredzējusi veikt nākotnē.

## 6. pants

1. Attiecīgā dalībvalsts ik gadu ne vēlāk kā 31. maijā pārsūta Komisijai ieņēmumu un izdevumu pārskatu par iepriekšējo tirdzniecības gadu, pievienojot tās valdības iestādes ziņojumu, kura ir atbildīga par aģentūras uzraudzību.

2. Ne vēlāk kā trīs mēnešus pēc minētās dienas Komisija pieņem lēmumu par summu, kas atbilst aģentūras faktiskajiem izdevumiem un kas piešķirama ražotājai dalībvalstij par attiecīgo gadu. Šo summu, atskaitot 4. punktā un 7. panta 3. punktā minētās avansa izmaksas, samaksā pēc tam, kad konstatēts, ka aģentūra ir veikusi tās uzdevumus.

3. Lai rūpīgi pārbaudītu ieņēmumu un izdevumu pārskatu, Komisijas amatpersonām ir tiesības brīvi piekļūt aģentūru finanšu dokumentiem un attaisnojošajiem dokumentiem.

4. Pamatojoties uz aģentūras budžeta tāmi, Komisija un attiecīgā dalībvalsts vienojas par summu, kas atbilst aģentūras darbības izdevumiem tirdzniecības gada laikā. Tomēr Komisija var mainīt mēneša maksājumu apjomu, ņemot vērā aģentūras izdevumu likmi, ko aprēķina, pamatojoties uz 5. panta 2. punktā minētajos ceturkšņa ziņojumos norādītajiem datiem.

## 7. pants

1. Piedāvāto darbības plānu un budžeta projektu 1984./85. gadam izstrādā attiecīgās dalībvalstis saskaņā ar 3. panta 2. un 3. punktu un ne vēlāk kā līdz 1985. gada 28. februārim iesniedz Komisijai.

Darbības plāna projektā iekļauj aģentūras darbinieku darbā pieņemšanas plānu attiecīgajam tirdzniecības gadam.

Paredzētajām aģentūras darbībām, tostarp inspekcijām, jābūt saskaņā ar darbā pieņemšanas plānu un plānoto mācību programmu.

Tajā pašā reizē dalībvalstis iesniedz Komisijai aģentūras statūtu projektu. Tajā jāiekļauj personāla darbā pieņemšanas procedūra, kura sniedz pietiekamas garantijas, ka tiks sasniegti 2. panta 3. punktā izvirzītie mērķi.

Komisija, neskarot dalībvalsts kompetenci, 30 dienu laikā var prasīt, lai dalībvalsts budžetā vai darbības plānā veiktu izmaiņas, ko Komisija uzskata par vajadzīgām, un iesniedz piezīmes — ja tādas ir — par statūtiem.

2. Darbības plānu un budžetu 1984./85. gadam attiecīgā dalībvalsts pieņem ne vēlāk kā 1985. gada 30. aprīlī.

3. Kad saņemts paredzētais darbības plāns un budžeta tāme 1984./85. gadam, pamatojoties uz budžeta tāmi un lai atvieglotu aģentūras izveidi, Komisija var izmaksāt dalībvalstīm avansa summu, kas atbilst aģentūras izveides izmaksām. Pēc aģentūras oficiālas izveides tai ir tiesības saņemt ikmēneša avansa maksājumus attiecībā uz darbības izmaksām, kas minētas 6. panta 4. punktā.

#### 8. pants

Līdz aģentūra spēj veikt visus pārējos tai uzliktos pienākumus un pārbaudes, ražotājas dalībvalstis saskaņā ar spēkā esošajām procedūrām veic vismaz tās pārbaudes, kuras paredzētas Regulā (EEK) Nr. 2261/84, Komisijas Regulā (EEK) Nr. 2711/84 <sup>(1)</sup> un Regulā (EEK) Nr. 3061/84.

#### 9. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Kopienų Oficiālajā Vēstnesī.

Šīs regulas 4., 5. un 6. panta noteikumi ir piemērojami tikai attiecībā uz darbības plāniem, programmām un budžetiem, kuri attiecas uz 1984./85., 1985./86. un 1986./87. tirdzniecības gadu.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 1984. gada 4. janvārī

Komisijas vārdā —

Komisijas loceklis

Poul DALSAGER

<sup>(1)</sup> OV L 258, 27.9.1984., 12. lpp.